

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 04100774 00000003 Folios: 30
Fecha (AM): 2004-12-13 16:00:05
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 444 RESPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D. _____

Re: P1.-WYETH HOLDINGS CORPORATION.- Solicitud de Patente de
Invención en Fase Nacional PCT para "PROCESO PARA
PREPARACIÓN DE 7- SUSTITUIDO-3-QUINOLINA Y 3-QUINOL-4-
ONA CARBONITRILOS".- Clase C07D 215/54.-Expediente número 04-
108.774.-

1. Me refiero al auto dictado por ese Despacho y notificado por fijación en lista el 3 de Diciembre de 2004.
2. Con el fin de dar respuesta al requerimiento arriba mencionado y estando dentro del término legal, por medio del presente, me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso que los autores del invento de la referencia, hacen a favor de la sociedad **AMERICAN CYANAMID COMPANY**, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial No. 2004-11-03-522 debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 280644 de 3 de Noviembre de 2004.
3. Asimismo, anexo me permito presentar fotocopia, debidamente autenticada por el Notario Sexto del Circulo de Bogotá, del documento que acredita el cambio de nombre de la sociedad **AMERICAN CYANAMID COMPANY** a la sociedad solicitante de la referencia **WYETH HOLDINGS CORPORATION**, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial No. 8452 debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 497624 de 10 de Noviembre de 2003.
4. Finalmente, anexo al presente acompaño fotocopia, debidamente autenticada por Notario Público, del documento que acredita a la SUSCRITA y/o al doctor GUSTAVO TAMAYO y/o al doctor IGNACIO SANTAMARIA y/o al doctor ENRIQUE ALVAREZ en los términos del párrafo 1º. Del Artículo 543 del Decreto-Ley 410 de 1971, como Representantes Legales en Bogotá para todos los asuntos relacionados con la propiedad Industrial de la sociedad **WYETH HOLDINGS CORPORATION**, una sociedad organizada y existente de

conformidad con las leyes del Estado de Maine, Estados Unidos de América, domiciliada en Madison, Estado de New Jersey, Estados Unidos de América.

4. En consecuencia, atentamente solicito a ese Despacho reconoceme personería, en este asunto, de conformidad con el documento de Representación Legal para todos los asuntos de la Propiedad Industrial en Bogotá de **WYETH HOLDINGS CORPORATION**, otorgado a favor de la **SUSCRITA (ALICIA LLOREDA)** y/o al doctor GUSTAVO TAMAYO y/o al doctor IGNACIO SANTAMARIA y/o al doctor ENRIQUE ALVAREZ de acuerdo con la copia debidamente autenticada ante Notario Público que adjunto al presente expediente (Artículos 26 y 39 de la Decisión 486 de la Comunidad Andina de Naciones).

5. Con el texto del documento mencionado presento, asimismo, fotocopias, debidamente autenticadas por Notario Público, de:

a) Certificación Notarial expedida el 6 de Octubre de 2004, que acredita la existencia y representación del solicitante;

b) Traducción Oficial No. 2004-11-09-581 correspondiente a las partes pertinentes del documento anterior, también debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 283160 de 10 de Noviembre de 2004.

6. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y continuar con el trámite correspondiente.

Atentamente,



ALICIA LLOREDA RICAURTE

T.P. 53.215

TRADUCCION OFICIAL No. 2004-11-03-522 de un documento escrito en Inglés, la cual para efectos del presente lleva el sello personal de Martha Lucia Arciniegas M., Traductora e Intérprete Oficial en virtud de la Res 1523 /88 del Ministerio de Justicia.

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
2. Este documento público ha sido firmado por **MARILYN L. MITCHELL**.
3. actuando en calidad de:
Notaria Pública de New Jersey
4. lleva el sello/estampilla de:
Marilyn L. Mitchell, Notaria

Certificado

5. en Trenton, New Jersey
6. el día 7 de octubre del 2004
7. por John E. McCorman, CPA, Tesorero de New Jersey
8. No. **A210248**
9. Sello/Estampilla
10. Firma:
(firma ilegible)

Según mi leal saber y entender esta es una traducción fiel y completa de su original en inglés, de la cual se deja copia para futuras referencias.

Ministerio de Justicia
RELACIONES EXTERIORES
NOTA: FORMA APARECE EN EL DOCUMENTO DESEMPLEA LAS FUNCIONES INDICADAS
Martha Arciniegas
280644

NO SE ASUME RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2004 NOV - 3 A D 39
SISTEMA DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

Martha Lucia Arciniegas
MARTHA LUCIA ARCINIEGAS M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 1523/88 MINJUSTICIA

DECLARACION JURADA

Yo, William H. Calnan, Secretario Asistente de Wyeth Holdings Corporation (antiguamente conocida como American Cyanamid Company), en virtud del presente certifico que la copia anexa fue comparada con la Cesión original U.S.S.N. 60/376,456 (correspondiente al Expediente interno de Wyeth Holdings Corporation No AM100856L1) fechada 30 de abril del 2002, de Diane Harris Boschelli, Yanong Daniel Wang, Steve Lawrence Johnson y Dan Maarten Berger a American Cyanamid Company y que la mencionada copia es un facsímil auténtico tomado de su original.

A ser usado en Colombia

Dado este 23 de septiembre del 2004 en Madison, New Jersey, Estados Unidos de América.

Wyeth Holdings Corporation

(antiguamente conocida como American Cyanamid Company)

(firma ilegible)

William H. Calnan
Secretario Asistente

RECONOCIMIENTO NOTARIAL

Estado de New Jersey)
) ss:
 Condado de Morris)

El día 23 de septiembre del 2004 compareció personalmente ante mí **William H Calnan**, Secretario Asistente de Wyeth Holdings Corporation (antiguamente conocida como American Cyanamid Company), quien reconoció ser la persona descrita en el presente y quien ejecutó el instrumento anterior y reconoció que él ejecutó el mismo.

(firma ilegible)

 Notaria Pública

MARILYN L MITCHELL

Notaria Pública del Estado de New Jersey

Mi Comisión vence el 6 de febrero del 2005

Expediente No. AM100856 L1
Patente

Para: ☒ Derechos de los E.U. y/o ☒ Extranjeros

Para: ☒ Solicitud de los E.U. o ☐ Patente de los E.U.

Cesión de Invención

En consideración del pago por parte del CESIONARIO al CEDENTE de una causa contractual adecuada, el recibo de la cual se reconoce por el presente,

CEDENTE:

(1) Nombre Completo del Inventor: Diane Harris Boschelli

Residencia: 3A Elyse Drive, New City, NY 10956

Ciudadanía: USA

(2) Nombre Completo del Inventor: Yanong Daniel Wang

Residencia: 14 Blue Heron Road, Nanuet, NY 10954

Ciudadanía: USA

(3) **Nombre Completo del Inventor:** Steve Lawrence Johnson:
Residencia: 81 Heitman Drive, Spring Valley, NY 10977
Ciudadanía: USA

4) **Nombre Completo del Inventor:** Dan Maarten Berger
Residencia: 6 Irion Drive, New City, NY 10958
Ciudadanía: USA

(5) **Nombre Completo del Inventor:**
Residencia:
Ciudadanía:

(6) **Nombre Completo del Inventor:**
Residencia:
Ciudadanía:

Expediente No. AM100856 L1
Patente

por el presente vendemos, cedemos y transferimos al CESIONARIO:

American Cyanamid Company

Five Giralda Farms

Madison, NJ 07940-0874

y a sus sucesores, cesionarios y representantes legales del CESIONARIO todo el derecho, título e interés para los Estados Unidos y sus posesiones territoriales y en todos los países extranjeros, incluyendo todos los derechos para reivindicar prioridad, en y con la invención intitulada:

Proceso para la Preparación de 7-Quinolinacarbonitrilos-3 sustituidos
e inventada por el CEDENTE y los siguientes inventores adicionales, si hubiese:

y la cual se encuentra en

[verificar y completar (a), (b), (c), (d) o (e)]

(a) ☒ Solicitud de patente de los EE.UU. ejecutada en fecha par con el presente.

(b) ☐ Solicitud de patente de los EE.UU. ejecutada el _____

151

Expediente No. AM100856 L1
Patente

:

(c) ☐ solicitud provisional de los EE.UU., no registrada aún, nombrando al inventor(s) mencionado (s) anteriormente para la invención anteriormente mencionada

☐ Etiqueta de correo expreso no.:

(d) ☐ Solicitud de los EE.UU. No. Serial _____ registrada el _____

(e) ☐ Patente de los E.U. No. _____ emitida el _____:

[También verifique (f) si la(s) solicitud(es) extranjera(s) también se está(n) cediendo].

(f) ☒ y cualquier equivalente legal de la misma en un país extranjero,

Incluyendo el derecho de reivindicar prioridad, que comprenda cualquiera y todas las mejoras reveladas en el presente y en y para todas las Patentes de Invención para ser obtenidas para dicha invención por la solicitud anteriormente mencionada o cualquier provisional, no-provisional, continuación, división, renovación o sustituto de la misma registrada posteriormente y en cuanto a las Patentes de Invención cualquier reemisión o re-examen de la misma.

El CEDENTE por el presente conviene que ninguna cesión, venta, acuerdo o gravamen que haya sido o será hecho o se celebrará entraría en conflicto con esta cesión.

El CEDENTE autoriza al CESIONARIO para hacer solicitudes y para recibir Patentes de Invención para dicha invención en cualquiera de dichos países en su propio nombre o en el nombre del CEDENTE, a su elección.

El CEDENTE conviene y acuerda ejecutar o procurar cualquier aseguramiento posterior necesario del título sobre dicha invención y cualquier Patente de Invención que pueda emitir por eso y, en cualquier momento, a solicitud y a expensas del CESIONARIO entregar cualquier testimonio en cualquier interferencia, litigio o procedimiento relacionado con ello y ejecutar todos los documentos que sean necesarios o deseables para perfeccionar el título sobre dicha invención o cualquier Patente de Invención que pueda otorgarse para ello al CESIONARIO, sus sucesores, cesionarios y representantes legales, y que, en cualquier momento, a solicitud y a expensas del CESIONARIO ejecutar cualquier continuación, continuación en parte, divisional, renovación o sustituto de la misma

153

Expediente No. AM100856 L1
Patente

y en cuanto a Patentes de Invención y reemisión o reexamen de las mismas, o cualquier otra solicitud adicional de Patentes de Invención para dicha invención o parte de la misma, todas las solicitudes y Patentes de Invención que se emitan de ello por el presente se ceden al CESIONARIO, y hará todos los juramentos o declaraciones legales y hará todos los actos legales requeridos para procurar las mismas, sin más compensación, pero a expensas del CESIONARIO, sus sucesores, cesionarios u otros representantes legales.

El CEDENTE autoriza y solicita al Comisionado de Patentes para que emita cualquiera y todas las Patentes de Invención de los Estados Unidos para dicha invención, que resulte de cualquiera de las solicitudes anteriormente mencionadas a su CESIONARIO.

(firma ilegible)

4/30/02

Diane Harris BOSCHELLI

L.S.

Fecha

Reconocimiento

Estado de New York)
) ss:
Condado de Rockland)

El día 30 de abril del 2002, compareció personalmente ante mí Diane Harris BOSCHELLI quien es la persona descrita en el presente y quien ejecutó el instrumento anterior y reconoció que él ejecutó el mismo, de su propia voluntad y para los fines expresados.

Sello

DANIEL B. MORAN
Notario Público, Estado de New York
No. 01 M04944023
Calificado en el Condado de Rockland
Comisión vence el 14 de noviembre, 2002

(firma ilegible)
Notario Público

(firma ilegible)

4/30/02

Yanong Daniel WANG L.S. Fecha

155

Expediente No. AM100856 L1
Patente

Reconocimiento

Estado de New York)
) ss:
Condado de Rockland)

El día 30 de abril del 2002, compareció personalmente ante mí Yanong Daniel WANG quien es la persona descrita en el presente y quien ejecutó el instrumento anterior y reconoció que él ejecutó el mismo, de su propia voluntad y para los fines expresados.

Sello

DANIEL B. MORAN
Notario Público, Estado de New York
No. 01 M04944023
Calificado en el Condado de Rockland
Comisión vence el 14 de noviembre, 2002

(firma ilegible)
Notario Público

(firma ilegible)

4/30/02

Steve Lawrence JOHNSON

L.S.

Fecha

Reconocimiento

Estado de New York

)

) ss:

Condado de Rockland

)

El día 30 de abril del 2002, compareció personalmente ante Steve Lawrence JOHNSON quien es la persona descrita en el presente y quien ejecutó el instrumento anterior y reconoció que él ejecutó el mismo, de su propia voluntad y para los fines expresados.

Sello

DANIEL B. MORAN
Notario Público, Estado de New York
No. 01 M04944023
Calificado en el Condado de Rockland
Comisión vence el 14 de noviembre, 2002

(firma ilegible)

Notario Público

157

(firma ilegible)

4/30/02

_____	_____	_____
Dan Maarten BERGER	L.S.	Fecha

Reconocimiento

Estado de New York)
) ss:
Condado de Rockland)

El día 30 de abril del 2002, compareció personalmente ante mi, Dan Maarten BERGER quien es la persona descrita en el presente y quien ejecutó el instrumento anterior y reconoció que él ejecutó el mismo, de su propia voluntad y para los fines expresados.

Sello

DANIEL B. MORAN
Notario Público, Estado de New York
No. 01 M04944023
Calificado en el Condado de Rockland
Comisión vence el 14 de noviembre, 2002

(firma ilegible)
Notario Público

158

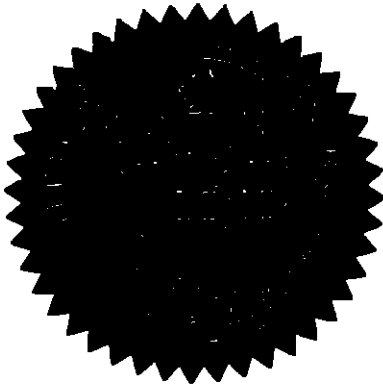
APOSTILLE

(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961)

1. COUNTRY: UNITED STATES OF AMERICA
2. THIS PUBLIC DOCUMENT HAS BEEN SIGNED BY:
MARILYN L MITCHELL
3. ACTING IN THE CAPACITY OF:
NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY
4. BEARS THE SEAL/STAMP OF:
MARILYN L MITCHELL, NOTARY

CERTIFIED

5. AT TRENTON, NEW JERSEY
6. THE 7TH DAY OF OCTOBER 2004
7. BY: John E McCormac, CPA, NEW JERSEY TREASURER
8. NO. A210248
9. SEAL/STAMP:
10. SIGNATURE



John E McCormac

AFFIDAVIT

I, William H. Calnan, Assistant Secretary, Wyeth Holdings Corporation (formerly known as American Cyanamid Company), do hereby certify that the attached copy has been compared with the original Assignment for U.S.S.N. 60/376,456 (corresponding to Wyeth Holdings Corporation internal Docket No. AM100856L1) dated 30 April 2002 from Diane Harris Boschelli, Yanong Daniel Wang, Steve Lawrence Johnson and Dan Maarten Berger to American Cyanamid Company and that the said copy is a true copy of the original.

To be used in Colombia.

Dated this 23rd day of September 2004 at Madison, New Jersey, United States of America.

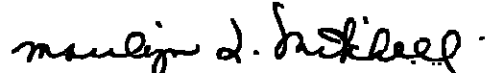
Wyeth Holdings Corporation
(formerly known as American Cyanamid Company)

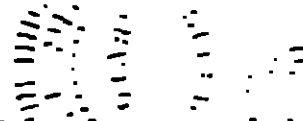

William H. Calnan
Assistant Secretary

ACKNOWLEDGMENT

State of New Jersey)
) SS:
County of Morris)

On this 23rd day of September 2004 before me personally appeared William H. Calnan, Assistant Secretary, Wyeth Holdings Corporation (formerly known as American Cyanamid Company), to me known and known to me to be the individual described in and who executed the foregoing instrument, and he acknowledged to me that he executed the same.


Notary Public


MARILYN L. MITCHELL
NOTARY PUBLIC, STATE OF NEW JERSEY
My Commission Expires February 8, 2005

160

For: ☒ U.S. and/or ☒ Foreign Rights
For: ☒ U.S. Application or ☐ U.S. Patent

Assignment of Invention

In consideration of the payment by ASSIGNEE to ASSIGNOR of good and valuable consideration, the receipt of which is hereby acknowledged,
ASSIGNOR:

- (1) Full Name of Inventor: Diane Harris Boschelli
Residence: 3A Elyse Drive, New City, NY 10956
Citizenship: USA

- (2) Full Name of Inventor: Yanong Daniel Wang
Residence: 14 Blue Heron Road, Nanuet, NY 10954
Citizenship: USA

- (3) Full Name of Inventor: Steve Lawrence Johnson
Residence: 81 H Heitman Drive, Spring Valley, NY 10977
Citizenship: USA

- (4) Full Name of Inventor: Dan Maarten Berger
Residence: 6 Irion Drive, New City, NY 10956
Citizenship: USA

- (5) Full Name of Inventor:
Residence:
Citizenship:

- (6) Full Name of Inventor:
Residence:
Citizenship:

hereby sells, assigns and transfers to ASSIGNEE:

American Cyanamid Company
Five Giralda Farms
Madison, New Jersey 07940-0874

161
and the successors, assigns and legal representatives of the ASSIGNEE the entire right, title and interest for the United States and its territorial possessions and in all foreign countries, including all rights to claim priority, in and to the invention entitled:
Process for the Preparation of 7-Substituted-3-Quinolincarbonitriles

and invented by ASSIGNOR and the following additional inventors, if any:

and which is found in

[check and complete (a), (b), (c), (d) or (e)]

- (a) ☒ U.S. patent application executed on even date herewith.
(b) ☐ U.S. patent application executed on:
(c) ☐ U.S. provisional application, not yet filed, naming the above inventor(s) for the above-entitled invention
☐ Express mail label no.:
(d) ☐ U.S. application Serial No. filed on:
(e) ☐ U.S. Patent No. issued on:

[also check (f) if foreign application(s) is(are) also being assigned]

- (f) ☒ and any legal equivalent thereof in a foreign country,

including the right to claim priority, including any and all improvements disclosed therein, and in and to all Letters Patent to be obtained for said invention by the above application or any subsequently filed provisional, nonprovisional, continuation, divisional, renewal, or substitute thereof, and as to Letters Patent any reissue or re-examination thereof.

ASSIGNOR hereby covenants that no assignment, sale, agreement or encumbrance has been or will be made or entered into which would conflict with this assignment.

ASSIGNOR authorizes ASSIGNEE to make applications for and to receive Letters patent for said invention in any of said countries in its own name, or in ASSIGNOR's name, at its election.

ASSIGNOR covenants and agrees to execute or procure any further necessary assurance of the title to said invention and any Letters Patent which may issue therefor and to, at any time, upon the request and at the expense of ASSIGNEE deliver any testimony in any interference, litigation or proceeding related thereto and execute all papers that may be necessary or desirable to perfect the title to said invention or any Letters Patent which may be granted therefor in ASSIGNEE, its successors, assigns or other legal representatives, and that to, at any time, upon the request and at the expense of ASSIGNEE execute any continuation, continuation-in-part, divisional, renewal or substitute thereof, and as to Letters Patent and reissue or re-examination thereof, or any other additional applications of Letters Patent for said invention or any part thereof, all of which applications and any Letters Patent issuing thereon are hereby assigned to ASSIGNEE, and will make all rightful oaths or declarations, and do all lawful acts requisite for procuring the same therein, without further compensation, but at the expense of ASSIGNEE, its successors, assigns or other legal representatives.

162

ASSIGNOR authorizes and requests the Commissioner of Patents to issue any and all Letters Patent of the United States for said invention, resulting from any of the aforesaid applications to its ASSIGNEE.

Diane Harris Boschelli 4/30/02
Diane Harris BOSCHELLI L.S. Date

ACKNOWLEDGMENT

State of New York)
County of Rockland) ss:

On the 30th day of Apr. 2002, Diane Harris BOSCHELLI personally appeared before me, known by me to be the same person described in and who executed the foregoing instrument, and acknowledged that he/she executed the same, of his/her own free will and for the purposes set forth.

DANIEL B. MORAN
Notary Public, State of New York
No. 01MO4944023
Qualified in Rockland County
Commission Expires Nov. 14, 2002

Daniel B. Moran
Notary Public

Yanong Daniel Wang 4/30/02
Yanong Daniel WANG L.S. Date

ACKNOWLEDGMENT

State of New York)
County of Rockland) ss:

On the 30th day of Apr. 2002, Yanong Daniel WANG personally appeared before me, known by me to be the same person described in and who executed the foregoing instrument, and acknowledged that he/she executed the same, of his/her own free will and for the purposes set forth.

Daniel B. Moran
Notary Public

DANIEL B. MORAN
Notary Public, State of New York
No. 01MO4944023
Qualified in Rockland County
Commission Expires Nov 14, 2002
Assignment of Invention

163

Steve L Johnson
Steve Lawrence JOHNSON

L.S.

April 30th 2002
Date

ACKNOWLEDGMENT

State of New York)
County of Rockland ss:)

On the 30th day of April 2002, Steve Lawrence JOHNSON personally appeared before me, known by me to be the same person described in and who executed the foregoing instrument, and acknowledged that he/she executed the same, of his/her own free will and for the purposes set forth.

DANIEL B. MORAN
Notary Public, State of New York
No. 01MO4944023
Qualified in Rockland County
Commission Expires Nov. 14, 2002

[Signature]
Notary Public

Dan Maarten Berger
Dan Maarten BERGER

L.S.

April 30, 2002
Date

ACKNOWLEDGMENT

State of New York)
County of Rockland ss:)

On the 30th day of April 2002, Dan Maarten BERGER personally appeared before me, known by me to be the same person described in and who executed the foregoing instrument, and acknowledged that he/she executed the same, of his/her own free will and for the purposes set forth.

[Signature]
Notary Public

DANIEL B. MORAN
Notary Public, State of New York
No. 01MO4944023
Qualified in Rockland County
Commission Expires Nov. 14, 2002

Presentar cuando llegue el traslado 165

TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 8452

DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS

=====

ESTADO DE MAINE

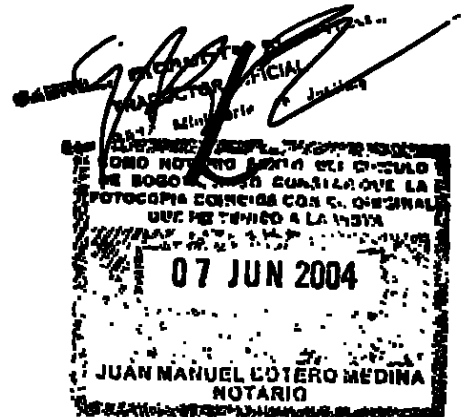
DEPARTAMENTO DE SECRETARÍA DE ESTADO

Yo, el Secretario del Estado de Maine, certifico que de acuerdo con las estipulaciones de la Constitución y leyes del Estado de Maine, el Departamento de Secretaría de Estado es el custodio legal del Gran Sello del Estado de Maine que está estampado en el presente documento y de los registros sobre organización, reforma y disolución de sociedades y de los informes anuales presentados por las mismas.

También certifico que WYETH HOLDINGS CORPORATION, anteriormente AMERICAN CYANAMID COMPANY es una sociedad anónima comercial debidamente organizada bajo las leyes del Estado de Maine y que la fecha de constitución es Julio 23 de 1907.

También certifico que en Diciembre 31 de 2002 fue presentada una escritura de reforma para cambiar el nombre legal de AMERICAN CYANAMID COMPANY a WYETH HOLDINGS CORPORATION.

Certifico además que la sociedad comercial mencionada ha presentado los informes anuales reglamentarios a este Departamento, y que no hay ninguna acción pendiente actualmente por o en nombre del Estado de Maine para impugnar la escritura de constitución, y que de acuerdo con los registros del Departamento de Secretaría de Estado, dicha sociedad actualmente existe



legalmente como sociedad comercial y tiene buen nombre bajo las leyes del Estado de Maine.

Para constancia de ello, he ordenado estampar el Gran Sello del Estado de Maine en el presente documento. Dado y firmado en Augusta en Junio 10 de 2003.

Firmado ilegiblemente por DAN GWADOSKY

Secretario de Estado

Sello en relieve del Estado de Maine estampado sobre lámina de papel metalizado, con escudo en el centro.

=====

APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DE OCTUBRE 5 DE 1961)

1. País: Estados Unidos de América

Este documento público

2. ha sido firmado por: DAN GWADOWSKY

3. actuando en su condición de: SECRETARIO DE ESTADO, ESTADO DE MAINE.

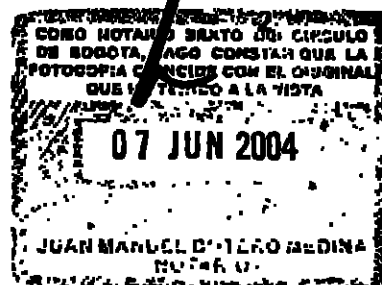
4. tiene el sello/estampilla de: GRAN SELLO DEL ESTADO DE MAINE, E.E.U.U.

Certificado

5. en Augusta, Maine

6. el día 10 de Junio de 2003

[Handwritten signature]
SECRETARIO DE ESTADO
ESTADO DE MAINE
06 JUN 2003



7. por la delegada del Secretario de Estado, Estado de Maine, E.E.U.U.
- 8.. No. 29-250-03
9. sello: sello en relieve del Estado de Maine, estampado sobre lámina de papel metalizado con escudo en el centro
- 10.firma: firmado: Julie L. Flynn

JULIE L. FLYNN

Delegada del Secretario de Estado.

=====

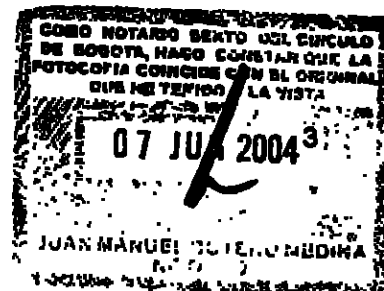
Es traducción fiel y completa, de la cual queda copia en el archivo de esta oficina de traducciones para su confrontación, a la cual me remito.

Derechos de traducción: \$25.000.

Bogotá, D.C. 7 de noviembre de 2003


RICARDO MEDINA
TRADUCTOR
C.C. 2942 Ministerio de Justicia

=====



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2003 NOV 10 P 2:57

DEPARTAMENTO DE LEGALIZACIONES
SECRETARÍA DE BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

4976211

636nd Ricardo

UNA FIRMA ANTE EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
ASISTENTES INDICADOS



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by DAN GWADOSKY

3. acting in the capacity of SECRETARY OF STATE, STATE OF MAINE

4. bears the seal/stamp of GREAT SEAL OF THE STATE OF MAINE

Certified

5. at Augusta, Maine

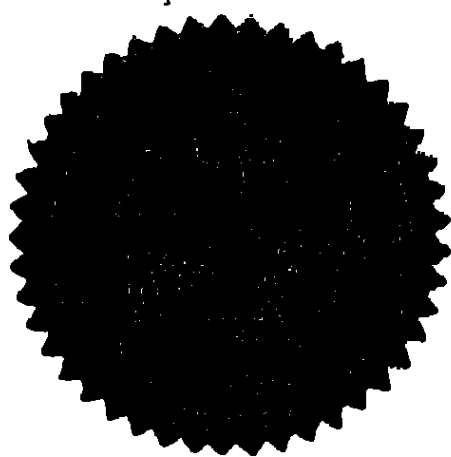
6. the 10TH DAY OF JUNE, 2003

7. by the Deputy Secretary of State, State of Maine, U.S.A.

8. No. 29-250-03

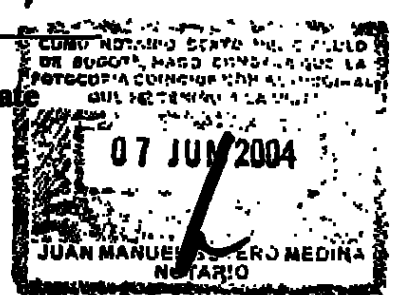
9. Seal/Stamp:

10. Signature:



Julie L Flynn

JULIE L. FLYNN
Deputy Secretary of State



State of Maine



Department of the Secretary of State

I, the Secretary of State of Maine, certify that according to the provisions of the Constitution and Laws of the State of Maine, the Department of the Secretary of State is the legal custodian of the Great Seal of the State of Maine which is hereunto affixed and of the records of organization, amendment, and dissolution of corporations and annual reports filed by the same.

I further certify that WYETH HOLDINGS CORPORATION, formerly AMERICAN CYANAMID COMPANY is a duly organized business corporation under the laws of the State of Maine and that the date of incorporation is July 23, 1907.

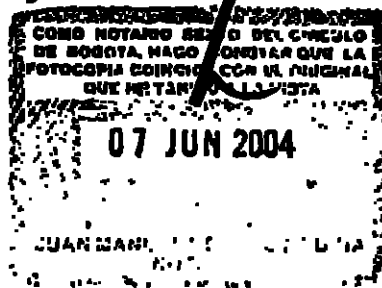
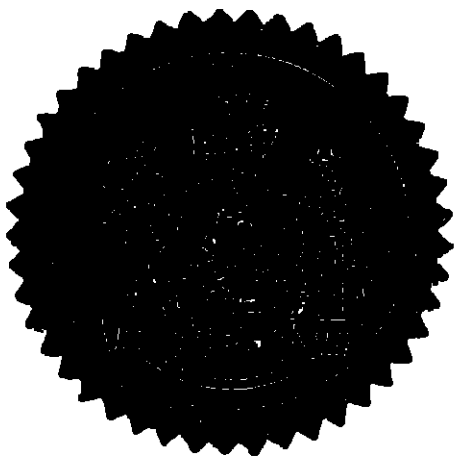
I further certify that an amendment to change the legal name from AMERICAN CYANAMID COMPANY to WYETH HOLDINGS CORPORATION was filed on December 31, 2002.

I further certify that said business corporation has filed annual reports due to this Department, and that no action is now pending by or on behalf of the State of Maine to forfeit the charter and that according to the records in the Department of the Secretary of State, said corporation is a legally existing business corporation in good standing under the laws of the State of Maine at the present time.

In testimony whereof, I have caused the Great Seal of the State of Maine to be hereunto affixed, given under my hand at Augusta, June 10, 2003.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Dan Gwadosky".

DAN GWADOSKY
Secretary of State



170

TRADUCCION OFICIAL No. 2004-11-09-581
DE UN DOCUMENTO PRESENTADO EN INGLES

PODER

Legalización de un Poder de Representación Legal, documento escrito en inglés y en español.

Certificado Notarial (sociedad), documento también escrito en inglés y en español.

Marilyn L. Mitchell
Notario Público, Estado de New Jersey
Mi Comisión Expira el 6 de febrero de 2005

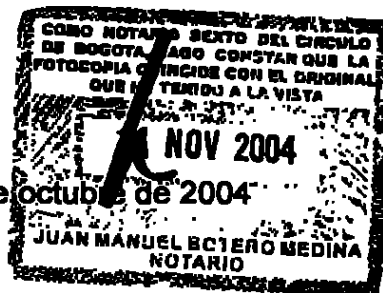
APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
2. Este documento público ha sido firmado por Marilyn L. Mitchell
3. actuando como Notario Público de New Jersey
4. lleva el sello/estampilla de Marilyn L. Mitchell, Notario

CERTIFICADO

5. en Trenton, New Jersey
 6. el día 7 de octubre de 2004
 7. por John E McCormac, CPA, Tesorero de New Jersey
 8. No. A210246
 9. Sello/Estampilla
 10. Firma: (ilegible)
- Hay un sello dorado.



Traducido según mi mejor saber y entender, este día 9 de noviembre de 2004, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTOR OFICIAL
RESOLUCION 2177

Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

APOSTILLE

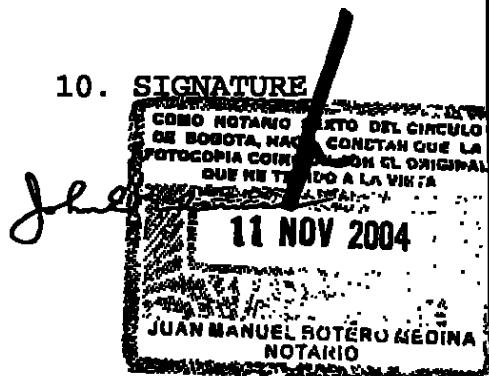
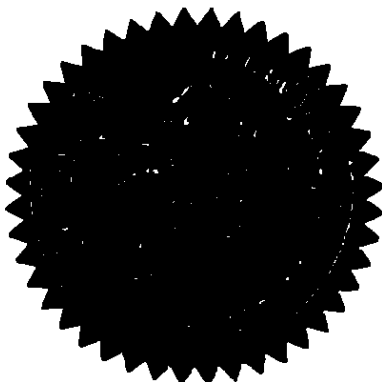
(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961)

1. COUNTRY: UNITED STATES OF AMERICA
2. THIS PUBLIC DOCUMENT HAS BEEN SIGNED BY:
MARILYN L MITCHELL
3. ACTING IN THE CAPACITY OF:
NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY
4. BEARS THE SEAL/STAMP OF:
MARILYN L MITCHELL, NOTARY

CERTIFIED

5. AT TRENTON, NEW JERSEY
6. THE 7TH DAY OF OCTOBER 2004
7. BY: John E McCormac, CPA, NEW JERSEY TREASURER
8. NO. A210246
9. SEAL/STAMP:

10. SIGNATURE



Los abajo firmados, WYETH HOLDINGS CORPORATION, una sociedad organizada y existente de conformidad con las leyes del Estado de Maine, Estados Unidos de América.

con domicilio en Five Giralda Farms, Madison,
Estado de New Jersey 07940,
Estados Unidos de América

nombramos por el presente a ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, domiciliados en Bogotá, Colombia, con oficinas en dicha ciudad, Calle 72 No. 5-83, piso 6o., nuestros representantes legales y verdaderos en Bogotá, con facultades para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales, con el fin de dar cumplimiento al parágrafo 1o. del artículo 543 del decreto 410 de 1971.

Los doctores ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, o los apoderados que cualquiera de ellos designe, quedan especialmente facultados para representarnos ante las autoridades colombianas, administrativas, judiciales o de policía, en todos los trámites relativos a la propiedad industrial, a cuyo efecto les facultamos para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al objeto indicado; elevar solicitudes, declaraciones, reclamos, recursos y presentar desistimientos; formular descripciones, enmiendas, limitar el alcance de las solicitudes, presentar oposiciones y apelaciones; instaurar cancelaciones, renunciar total o parcialmente a los registros, abonar todos los impuestos y cuotas y efectuar todo otro pago determinado por la ley; recibir todos los documentos y valores, dando el descargo respectivo; llenar cualesquiera otros requisitos y tomar, en fin, todas las medidas que creyeren conducentes al resguardo de nuestros intereses; y en caso de producirse oposición, pesando los antecedentes a los tribunales, quedan facultados para tomar intervención como demandantes o demandados ante los jueces que sean competentes, pudiendo transar, someter a árbitros, desistir, percibir y apelar, con todas las demás facultades que resulten necesarias, y por el presente declaramos desde ahora válido y bueno cuanto dichos representantes y/o los apoderados que cualquiera de ellos nombre hicieren en nuestro beneficio.

Asimismo, facultamos a los doctores ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, para solicitar en la Oficina de Propiedad Industrial la protocolización de este documento y de cualquier poder que cualquiera de ellos otorgue a nombre nuestro.

Dado y firmado

172
The undersigned, WYETH HOLDINGS CORPORATION, a corporation organized and existing under the laws of State of Maine, United States of America.

domiciled at Five Giralda Farms, Madison,
State of New Jersey 07940,
United States of America

hereby appoint, ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, of Bogota, Colombia, with offices in said town, Calle 72 No. 5-83, Sixth Floor, our true and legal representatives in Bogotá, with power to receive notifications and to appoint judicial or extrajudicial agents, so as to comply with paragraph 1o. of article 543 of decree 410 of 1971.

Doctors ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, or the agents by any one of them appointed, are especially empowered to represent us before the administrative, judicial or police authorities of Colombia, in all proceedings pertaining to industrial property, for which purpose we authorize them to take before the said authorities all the necessary steps for the said end; to file petitions, declarations, claims, recourses and withdrawals, to draw up specifications; to file amendments, to limit the scope of applications, file oppositions; file cancellations total or partially waive registrations, to pay all installments and effect all other payments prescribed by law; to receive proper receipts, to comply with all other requirements and, in short, to take all those measures which they may deem fit for the protection of our interests; and in case of opposition, where the proceedings be passed over to the courts, we authorize said agents to act on our behalf, as competent persons, to appear, to defend our interests, to make arrangements, to submit to arbitrators, to desist, to collect, to appeal, and, in short, with all such further powers as may be required, and we hereby declare from now on as valid and good all that said representatives and/or the agents by any one of them appointed may do for our benefit.

We also authorize doctors ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, to apply for protocolization of this document and of any power of attorney by any one of them conferred in our name, before the Office of Industrial Property.

Given and signed this 6th day of /October 2004
Wyeth Holdings Corporation


William H. Cahan
Assistant Secretary

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

Estados Unidos de América
Estado de New Jersey (ss
Condado de Morris

Hoy 6 de Octubre de 2004, compareció
William H. Calnan, a quien conozco y
de quien me consta que firmó el anterior documento,
y quien debidamente juramentado declaró y dijo que
él es

de WYETH HOLDINGS CORPORATION la
compañía nombrada en el documento que antecede,
una sociedad debidamente organizada y existente
conforme a las leyes del Estado de Maine, Estados
Unidos de América, domiciliada en la ciudad de
Madison, Condado de Morris, Estado de New Jersey,
Estados Unidos de América, legalmente constituida
para un período de duración que aún no ha
terminado, que ejerce su objeto social conforme a
las leyes del Estado de Maine, Estados Unidos de
América; que el declarante está autorizado por dicha
Compañía para conferir este poder, que el sello
estampado por el al pie de tal poder, en nombre y en
representación de la expresada Compañía, es el
sello oficial de ella; y que el objeto para el cual se
confiere este instrumento está comprendido dentro
del de la sociedad.

El suscrito Notario ha visto los Estatutos de
incorporación firmados en la ciudad de Augusta,
Estado de Maine, con fecha 23 de Julio, 1907
certifica que de conformidad con la legislación de
dicho Estado la anterior declaración juramentada es
prueba suficiente de que los hechos sobre que ella
versa son ciertos o verdaderos, de lo cual da fe.

Notary Public (Notario Público).

NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)

United States of America
State of New Jersey (ss
County of Morris

On this 6th day of October, 2004, personally
came William H. Calnan,
to me known, and known to me to be the person who
signed the foregoing instrument, who being by me
duly sworn did depose and say that he is the
Assistant Secretary of WYETH HOLDINGS
CORPORATION the company named within, a
Corporation organized and existing under the laws of
State of Maine, United States of America, domiciled
at the City of Madison, County of Morris, State of New
Jersey, United States of America, legally constituted
for a period of tenure not yet expired, which exercises
its corporate purposes according to the laws of State
of Maine, United States of America; that the
deponent is authorized by said Company to confer
this power of attorney; that the seal affixed hereunto
by the deponent in the name and on behalf of said
Corporation is the corporate seal thereof; and that the
purpose for which this instrument is granted is
included within the corporate purposes of the
Company.

The undersigned Notary Public has seen the articles
of incorporation of said Corporation executed at the
city of Augusta, State of Maine, under date of
July 23, 1907 and hereby certifies that under the laws
of said State the foregoing acknowledgment is
sufficient proof that the facts therein contained are
true, which he attests.

Marilyn L. Mitchell

MARILYN L. MITCHELL
NOTARY PUBLIC, STATE OF NEW JERSEY
My Commission Expires February 6, 2005

2020
Bogotá D C

Doctor(a)
ALICIA LLOREDA RICAURTE
Apoderado(a)

REFERENCIA:

Radicación N°	04-108774
Solicitud internacional	PCT/US03/13149
Fecha límite de inicio en fase nacional	30/11/2004
Trámite	011
Evento	379
Actuación	416
Oficio N°	1412
Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en el asunto, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y comercio, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo dispone el artículo 40 de la referida Decisión 486.

Cúmplase

Dado en Bogotá D C, 02 Dic. 2005


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones.

202028

Al contestar favor indique el número de radicación consignado en el sticker

Sede Centro: Carrera 13 No. 27-00 Pisos 2, 5, 7 y 10
Commutador: 3 820840 Fax: 3 505220
Sede CAN: Tr. 40A No. 38-50 3153265 al 69
Fax: 3 505220. Línea 9800-910 165
Web: www.sic.gov.co e-mail: info@sic.gov.co
Bogotá D.C. - Colombia